

Montageanleitung Neubekleben des Stempels

Die Bezeichnung des beigelegten Materials befindet sich auf der Verpackung.

► Montage anhand der Bestandteile auswählen und durchführen.

1. Neubekleben mit Gleitfolie
(ungelocht , nicht zugeschnitten)
2. Neubekleben mit Gleitfolie
3. Neubekleben mit Dämpfungsplatte und Gleitfolie
4. Neubekleben mit Dämpfungsplatte, Versteifungsplatte und Gleitfolie
5. Neubekleben mit Druckstempelbelag

Assembly instructions for re-gluing the stamp

The name of the supplied material can be found on the packaging.

► Select and carry out assembly based on the components.

1. Re-sticking with sliding foil
(unpunched, not cut)
2. Re-sticking with slide foil
3. Re-sticking with foam plate and slide foil
4. Re-sticking with foam plate, stiffening plate and slide foil
5. Re-sticking with sticking pad coating

1. Neubekleben mit Gleitfolie (ungelocht , nicht zugeschnitten)

- ▶ Stempel (2) demontieren.
- ▶ Lochmuster auf der Gleitfolie notieren.
- ▶ Verschlissene Gleitfolie vollständig entfernen.
- ▶ Die neu zu beklebende Fläche von Klebstoffresten reinigen.
- ▶ Deckfolie von der Klebeseite der neuen Gleitfolie abziehen.

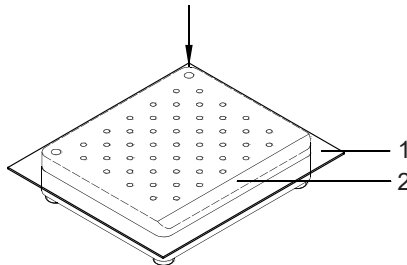


Bild 1 Aufkleben der Gleitfolie

- ▶ Gleitfolie (1) mit der Klebeseite auf den Stempel (2) aufsetzen.
- ▶ Gleitfolie (2) andrücken.
- ▶ Die über den Stempel (2) stehenden Teile der Gleitfolie (entlang der gestrichelten Linie im Bild) abschneiden.

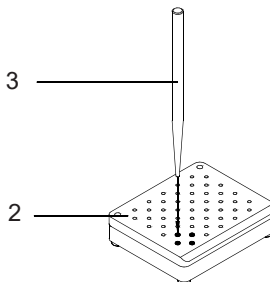


Bild 2 Lochen der Bohrungen

- ▶ Gleitfolie auf dem Stempel (2) gemäß dem notierten Lochbild mit dem Lochstift (3) lochen.
Bohrungen durch Drehen des Lochstiftes komplett freilegen.
- ▶ Stempel (2) montieren.
- ▶ Einen Etikettiervorgang durchführen und den korrekten Verlauf kontrollieren.



2. Neubekleben mit Gleitfolie

- ▶ Stempel demontieren.
- ▶ Verschlissene Gleitfolie (Dämpfungsplatte) vollständig entfernen.
- ▶ Die neu zu beklebende Fläche von Klebstoffresten reinigen.
- ▶ Deckfolie von der Klebeseite der Gleitfolie abziehen.
- ▶ Die über den Saugblock stehenden Teile von der Gleitfolie abschneiden.
- ▶ Stempel montieren.
- ▶ Einen Etikettiervorgang durchführen und den korrekten Verlauf kontrollieren.



3. Neubekleben mit Dämpfungsplatte und Gleitfolie

- ▶ Stempel demontieren.
- ▶ Verschlossene Gleitfolie (Dämpfungsplatte) vollständig entfernen.
- ▶ Die neu zu beklebende Fläche von Klebstoffresten reinigen.
- ▶ Im Saugblock sind als Positionierhilfe Führungsbohrungen eingearbeitet. Stifte (Ø 2mm) in die Führungsbohrungen des Saugblocks einsetzen.
- ▶ Von der Dämpfungsplatte zuerst die braune Abdeckfolie abziehen.
- ▶ Dämpfungsplatte mit den Führungsbohrungen so auf die Stifte schieben, dass die frei gewordene Klebeseite zum Saugblock zeigt und die Saugbohrungen in der Dämpfungsplatte mit den Kanälen im Saugblock korrekt zur Deckung gelangen.
- ▶ Dämpfungsplatte andrücken.
- ▶ Anschließend die gelben Abdeckfolien von Dämpfungsplatte und Gleitfolie entfernen.
- ▶ Die Gleitfolie unter Nutzung der Führungsbohrungen so auf die Dämpfungsplatte aufkleben, dass die Bohrungen in Gleitfolie und Dämpfungsplatte zur Deckung gelangen.
- ▶ Stifte aus den Führungsbohrungen entfernen.
- ▶ Die über den Saugblock stehenden Teile von der Gleitfolie abschneiden.
- ▶ Stempel montieren.
- ▶ Einen Etikettiervorgang durchführen und den korrekten Verlauf kontrollieren.



4. Neubekleben mit Dämpfungsplatte, Versteifungsplatte und Gleitfolie

- ▶ Stempel demontieren.
- ▶ Verschlossene Gleitfolie (Dämpfungsplatte) vollständig entfernen.
- ▶ Die neu zu beklebende Fläche von Klebstoffresten reinigen.
- ▶ Im Saugblock sind als Positionierhilfe Führungsbohrungen eingearbeitet. Stifte (Ø 2mm) in die Führungsbohrungen des Saugblocks einsetzen.
- ▶ Zuerst die braune Abdeckfolie von der Dämpfungsplatte abziehen.
- ▶ Dämpfungsplatte mit den Führungsbohrungen so auf die Stifte schieben, dass die frei gewordene Klebeseite zum Saugblock zeigt und die Saugbohrungen in der Dämpfungsplatte mit den Kanälen im Saugblock korrekt zur Deckung gelangen.
- ▶ Dämpfungsplatte andrücken.
- ▶ Die gelben Abdeckfolien von Dämpfungsplatte und Versteifungsplatte entfernen.
- ▶ Versteifungsplatte unter Nutzung der Führungsbohrungen so auf die Dämpfungsplatte kleben, dass die Bohrungen in Versteifungs- und Dämpfungsplatte zur Deckung gelangen.
- ▶ Anschließend die gelbe Abdeckfolie von der Gleitfolie entfernen.
- ▶ Gleitfolie in gleicher Weise wie die Versteifungsplatte aufkleben.
- ▶ Stifte aus den Führungsbohrungen entfernen.
- ▶ Die über den Saugblock stehenden Teile von der Gleitfolie abschneiden.
- ▶ Stempel montieren.
- ▶ Einen Etikettiervorgang durchführen und den korrekten Verlauf kontrollieren.



5. Neubekleben mit Druckstempelbelag

- ▶ Stempel demontieren.
- ▶ Verschlissene Gleitfolie (Dämpfungsplatte) vollständig entfernen.
- ▶ Die neu zu beklebende Fläche von Klebstoffresten reinigen.
- ▶ Im Saugblock sind als Positionierhilfe Führungsbohrungen eingearbeitet. Stifte (Ø 2mm) in die Führungsbohrungen des Saugblocks einsetzen.
- ▶ Vom Druckstempelbelag zuerst die braune Abdeckfolie abziehen.
- ▶ Druckstempelbelag mit den Führungsbohrungen so auf die Stifte schieben, dass die frei gewordene Klebeseite zum Saugblock zeigt und die Saugbohrungen in dem Druckstempelbelag mit den Kanälen im Saugblock korrekt zur Deckung gelangen.
- ▶ Druckstempelbelag andrücken.
- ▶ Stifte aus den Führungsbohrungen entfernen.
- ▶ Die über den Saugblock stehenden Teile von der Gleitfolie abschneiden.
- ▶ Stempel montieren.
- ▶ Einen Etikettiervorgang durchführen und den korrekten Verlauf kontrollieren.



1. Re-sticking with sliding foil (unpunched, not cut)

- ▶ Dismount the pad unit (2).
- ▶ Make a note of the hole pattern on the slide foil.
- ▶ Remove the worn slide foil completely.
- ▶ Clear the surface from remains of glue.
- ▶ Pull off the covering foil from the slide foil.

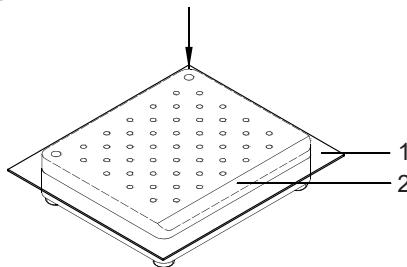


Fig. 1 Sticking the slide foil

- ▶ Lay the slide foil (1) with its adhesive side onto the pad (2).
- ▶ Press the slide foil firmly on the pad.
- ▶ Cut off those parts of the slide foil (1) that jut out over the edge of the pad (2). (along the broken line)

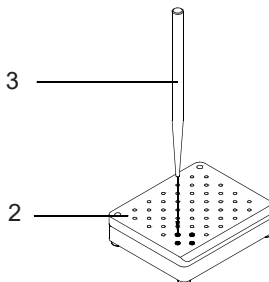


Fig. 2 Punching the holes

- ▶ Punch holes in the sliding foil on the pad (2) using the hole pin (3) according to the noted hole pattern. Completely expose the holes by turning the hole pin (3).
- ▶ Mount the pad unit (2).
- ▶ Carry out a labeling process and check that it is running correctly.



2. Re-sticking with slide foil

- ▶ Dismount the pad unit.
- ▶ Remove the worn slide foil completely.
- ▶ Clear the surface from remains of glue.
- ▶ Pull off the covering foil from the slide foil.
- ▶ Lay the slide foil with its adhesive side onto the pad in such a way that the bores in the foam plate do exactly cover the bores or tubes in the pad. Press the slide foil firmly on the pad.
- ▶ Cut off those parts of the slide foil that jut out over the edge of the pad.
- ▶ Mount the pad unit.
- ▶ Carry out a labeling process and check that it is running correctly.



3. Re-sticking with foam plate and slide foil

- ▶ Dismount the pad unit.
- ▶ Remove the worn foam plate and slide foil completely.
- ▶ Clear the surface from remains of glue.
- ▶ For easy positioning, pad, foam plate and slide foil has guide drillings. (\varnothing 2mm) .
- ▶ Insert studs (diameter 2mm) in the guide drillings of the pad.
- ▶ Remove at first the brown covering foil from the foam plate.
- ▶ Slide the foam plate with its guide drillings on the studs in such a way that the uncovered adhesive side faces the pad and the suction bores of the foam plate do exactly cover the tubes in the pad.
- ▶ Press the foam plate firmly on the pad.
- ▶ Remove now the yellow covering foil from the foam plate and the slide foil.
- ▶ Using the guide bores, stick the slide foil on the foam plate in such a way that all bores in both, the foam plate and the slide foil, do coincide.
- ▶ Remove the studs from the guide drillings.
- ▶ Cut off those parts of the foam plate and the slide foil that jut out over the edge of the pad.
- ▶ Mount the pad unit.
- ▶ Carry out a labeling process and check that it is running correctly.



4. Re-sticking with foam plate, stiffening plate and slide foil

- ▶ Dismount the pad unit.
- ▶ Remove the worn foam plate and slide foil completely.
- ▶ Clear the surface from remains of glue.
- ▶ For easy positioning, the pad, the foam plate, and slide foil have guide bores. Insert studs (diameter 2mm) in the guide bores of the pad.
- ▶ Remove at first the brown covering foil from the foam plate.
- ▶ Slide the foam plate with its guide bores on the studs in such a way that the uncovered adhesive side faces the pad and the suction bores of the foam plate do exactly cover the tubes in the pad.
- ▶ Press the foam plate firmly on the pad.
- ▶ Remove the yellow covering foil from the foam plate and the stiffening plate.
- ▶ Using the guide bores, stick the stiffening plate to the foam plate in such a way that all bores in both, the foam plate and the stiffening plate, do coincide.
- ▶ Remove now the yellow covering foil from the slide foil.
- ▶ Apply the slide foil in the same manner like the stiffening plate.
- ▶ Remove the studs from the guide bores.
- ▶ Cut off those parts of the foam plate and the slide foil that jut out over the edge of the pad.
- ▶ Mount the pad unit.
- ▶ Carry out a labeling process and check that it is running correctly.



5. Re-sticking with sticking pad coating

- ▶ Dismount the pad unit.
- ▶ Remove the worn pad coating completely.
- ▶ Clear the surface from remains of glue.
- ▶ For easy positioning, the pad and the pad coating have guide bores.
- ▶ Insert studs (diameter 2mm) in the guide bores of the pad.
- ▶ Remove at first the brown covering foil from the pad coating.
- ▶ Slide the pad coating with its guide bores on the studs in such a way that the uncovered adhesive side faces the pad and the suction bores of the pad coating do exactly cover the tubes in the pad.
- ▶ Press the foam plate firmly on the pad.
- ▶ Remove the studs from the guide bores.
- ▶ Mount the pad unit.
- ▶ Carry out a labeling process and check that it is running correctly.

